

1909-12-25

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev.

Sender's location:

Kerteminde

Archive:

Den Hirschsprungeske Samling

TRANSCRIPTION

Kjerteminde 25-12-09

[med blyant i Hannovers hånd:] Syberg

Hr. Emil Hannover!

Som De måske erindrer

var jeg oppe hos Dem og

bad om Tilladelse til at

de blomstrende Kirsebærtrær

måtte udstilles i For. på

"den Fri". Jeg forstod at De

nærede en Del Betænkeligheder

men dog mente det kunde

lade sig gøre. Måske er

Sagen i Orden fra Deres Side

og De betragter det overflødigt

af mig at skrive derom, men

jeg benytter kun også dette

som en Indledning da jeg

har noget ganske andet på

Hjærte. I mindst to År

har jeg sagt til mig selv at

jeg vilde skrive et Brev til

Dem og sige Dem Tak for

[2]

Deres to Bøger om Eckers-

berg og Constantin Hansen.

Jeg læser dem hver Vinter og

har lige nu sluttet Læs-

ningen af E. Jeg ved nok

at man plejer at vente til

Forfatterne er døde med at

takke dem, men jeg kan dog

ikke forestille mig at selv

den største Forfatter kan

føle sig stødt af en Tak som

er oprigtig ment. Når

man lever meget alene

må Bøger erstatte Selskaber,

Teater og Kamerater[sic].

Deres to Bøger har jeg haft

Udbytte og Glæde af på for-
skellig Vis. (Deres andre Bøger
ufortalt, jeg ejer kun disse to)
At læse Deres Bog om E. er
i uddybet og afklaret Form
at genopleve meget af hvad jeg
selv har følt for E.s Billeder
Jeg ved at jeg så tidlig som

[3]

i 1887 var enig med mig
selv om at E. var den eneste
danske Marinemaler jeg brød
mig om. Og skal jeg være helt
oprigtig må jeg bekende, at
ingen af Hollændernes Søbil-
leder står mit Hjærte så nær
som Eckersbergs. Jeg må
til Franskmændene, Cour-
bet og Daubigny og Impres-
sionisterne for at finde noget
i den Kunst jeg sætter ved
Siden af eller over E.

Om Constantin Hansen
kan jeg sige at jeg kender
ingen Maler der i sine
Kompositioner (Billedvirk-
ning) forekommer mig så
ædel, klog og fri for al For-
falskning, og lad mig
dertil føje at havde jeg ikke
læst Deres Bog om ham

[4]

er det et Spørgsmål om
jeg havde kendt denne eller
andre Sider ved hans
Kunst. At jeg kan takke
Dem for den Glæde jeg har
og har havt af CH.s Kunst
er sikkert.

Jeg har truffet Dem nogle få

Gange og har al Tid havt
den ubehagelige Følelse at
jeg sagde noget Vrøvl til
Dem som jeg egentlig slet
ikke vilde sige, måske
går det mig nu ligesådan
i mit Brev, i så Fald må
jeg bede Dem tage Viljen for
Evnen, Min Hensigt har
kun været denne ene at sige
Dem en oprigtig Tak for
mange stille og lykkelige Timer.
Med venlig Hilsen
Deres ærbødige
Fritz Syberg.

Kjertensinde 25-12-09

Sydney

Mr. Emil Hamner.

Som De måske erindrer
var jeg oppe hos Dem og
bad om Tilladelse til at
de blomstrende Kirsebærstræer
måtte udstilles i "Før på
den Fri". Jeg forstod at De
"nærede en Del Betænkelsesfuld
men dog mente det kunde
lade sig gøre. Måske er
Sagen i Orden fra Deres Side
og De betragter det overflødig
af mig at skrive derom, men
jeg benytter Leiligheden og på
den en Indledning da jeg
har noget ganske andet på
Hjerte. I mindst to Aar
har jeg sagt til mig selv at
jeg vilde skrive et Brev til
Dem og sige Dem Tak for

Deres to Bøger om Eckers-
berg og Constantin Hansen.

Jeg læser dem hver Vinter og
har lige nu sluttet Læs-
ningen af E. Jeg ved nok
at man viljer at vente til
Forfatterne er døde med at
tænke dem, men jeg kan dog
ikke forestille mig at selv
den største Forfatter kan
føle sig stødt af en Tale som
er oprigtig men. Når
man lever meget alene
må Bøger erstatte Selskaber,
Teater og Kamerater.

Deres to Bøger har jeg skaffet
Udhytte og Glæde af på for-
nuellig Vis. (Deres andre Bøger
uførtalt, jeg vil kun dire to)
At læse Deres Bog om E. er
i udbytte og afslæret Form
at genopleve meget af hvad jeg
selv har følt for E.'s Billeder
Jeg ved at jeg så tidlig som

i 1887 var mig med mig
selv om at E. var den eneste
danske Marinemaler og trod
mig an. Og skal jeg være helt
opriktig med jeg betænde, at
ingen af Hollændernes Føl-
leder står mit Hjerte så nær
som Eckersbergs. Jeg vil
til Franskemandene, Cour-
bet og Daubigny og Impres-
sionisterne for at finde noget
i den Kunst der jeg sætter ved
Siden af eller over E.

Om Constantins Haars-
team jeg vil sige at jeg beundrer
ingen Måder der i sine
Kompositioner (Billedirre-
ring) forekommer mig så
ædel, klog og fri for al For-
falskning, og lad mig
dertil sige at havde jeg ikke
lært Deres Brev om ham

er det et Hingsmål om
og havde kendt denne eller
andre Heder ved hans
Kunst. At jeg kan tælle
Dem for den Glæde og har
og har hørt af C. H. Kunst
er vidtvidt.

Jeg har trængt Dem nogle få
Gange og har al Tid haft
den ubehagelige Følelse at
jeg sagde noget Vrool til
Dem som jeg egentlig slet
ikke vilde sige, måske
går det mig nu ligesådan
i mit Brev, i så Fald må
jeg bede Dem tage Viljen for
Ejeren. Min Hustru har
nået været denne ene at sig
Dem en oprigtig Tale for
mange stille og lytende Tider.

Med venlig Hilsen

Deres erbedige
Fritz Syberg.